

Załącznik nr 1 do Uchwały Rady Miasta nr 389/XXI/2016 z dnia 30 sierpnia 2016 roku

**UMOWA O WSPÓŁPRACY PARTNERSKIEJ
W DZIEDZINIE KULTURY, NAUKI, OŚWIATY,
SPORTU, OCHRONY ZDROWIA, OPIEKI SPOŁECZNEJ, GOSPODARKI
ORAZ DZIAŁALNOŚCI SAMORZĄDOWEJ**

podpisana w Rustawi dnia

pomiędzy

Gminą - Miasto Płock w Rzeczpospolitej Polskiej reprezentowaną przez Andrzeja Nowakowskiego – Prezydenta Miasta Płocka

a

Miastem Rustawi w Gruzji, reprezentowanym przez Pana Daviti Jikia – Mera Miasta zwanyymi dalej Umawiającymi się Stronami

- doceniając znaczenie stosunków między Polską i Gruzją, dążąc do pogłębiania przyjaźni i współpracy między narodami Polski i Gruzji oraz umacniania pokoju i współżycia obywatelskiego
- w celu wspierania współpracy i wymiany między instytucjami gospodarczymi, kulturalnymi, oświatowymi, sportowymi i innymi oraz w celu nadania szczególnego znaczenia bezpośrednim, twórczym kontaktom międzyludzkim

Strony uzgodniły co następuje:

Artykuł 1

Umawiające się Strony będą rozwijać współpracę w dziedzinie kultury, nauki, oświaty, sportu, ochrony zdrowia, opieki społecznej, gospodarki i działalności samorządowej zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy na zasadzie równych praw.

Artykuł 2

Każda ze Stron będzie podejmować wysiłki mające na celu popularyzację wartości artystycznych, naukowych i kulturalnych drugiej Umawiającej się Strony, zapewniając szeroki dostęp do nich swoich obywateli, promując kontakty społeczne i indywidualne.

Artykuł 3

Umawiające się Strony będą popierać rozwój bezpośrednich kontaktów i współpracy organizacji oraz stowarzyszeń twórczych, fundacji i instytucji kulturalnych.

Artykuł 4

Umawiające się Strony będą sprzyjać rozwojowi wzajemnie korzystnej współpracy gospodarczej i handlowej, wymianie doświadczeń w dziedzinie działalności samorządowej i kontaktów między przedsiębiorstwami obu miast.

Artykuł 5

Umawiające się Strony będą popierać współpracę w zakresie działalności sportowej realizowanej przez organizacje obu miast.

Artykuł 6

1. Niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony.
2. Każda z Umawiających się Stron może rozwiązać Umowę po upływie sześciu miesięcy od daty wypowiedzenia.

Artykuł 7

Umowę sporządzono w dwóch identycznych egzemplarzach, każdy w języku polskim i angielskim, przy czym obie wersje językowe posiadają jednakową moc wiążącą.

Artykuł 8

Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

Artykuł 9

Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez upoważnionych przedstawicieli lokalnych społeczności miasta Rustawi i miasta Płocka.

Prezydent Miasta Płocka

Mer Rustawi

.....

.....